

EVROPSKÁ KOMISE

Veřejné zakázky v Evropské unii

Příručka ke společnému slovníku pro veřejné zakázky (CPV)

**Tato příručka nemá žádnou právní hodnotu a nemusí nutně
představovat oficiální postoj Komise.**

Příručka ke společnému slovníku pro veřejné zakázky

Obsah:

- 1. Úvod**
 - 2. Cíle CPV**
 - 3. Historie**
 - 4. Právní rámec**
 - 5. Struktura CPV**
 - 5.1. Hlavní slovník**
 - 5.2. Doplnkový slovník**
 - 6. CPV v praxi**
 - 6.1. Kde ho hledat**
 - 6.2. Jak vybrat kód**
 - 6.3. Jak hledat kódy v praxi**
 - 6.4. Příklady**
 - 7. Vztah k ostatním nomenklaturám**
 - 7.1. Srovnávací tabulka mezi CPV 2003 a CPV 2008**
 - 7.2. Srovnávací tabulka mezi CPV 2008 a CPC (prozatímní verze)**
 - 8. Závěry**
- Příloha 1: Oddíly CPV 2008**
- Příloha 2: Oddíly doplňkového slovníku**
- Příloha 3**
- Příloha 4**

1. Úvod

Na podporu účinného jednotného trhu vybízí Komise dodavatele a zadavatele, aby přijali osvědčené postupy a aby k poskytování veškerých příslušných informací používali elektronické komunikační a informační technologie s cílem zajistit při zadávání veřejných zakázek co nejvyšší protihodnotu.

K zajištění větší průhlednosti a efektivnosti zadávání veřejných zakázek vypracovala Komise v roce 1993 společný slovník pro veřejné zakázky (CPV).

2. Cíle CPV

Cílem CPV je normalizovat pomocí jednotného klasifikačního systému pro veřejné zakázky výrazy používané zadavateli k popisu předmětu zakázky, a to poskytnutím vhodného nástroje potenciálním uživatelům (zadavatelům, zájemcům nebo uchazečům při zadávání zakázek).

Používání standardních kódů usnadňuje provádění pravidel vyhledávání a usnadňuje přístup k informacím, a tím:

- podporuje průhlednost při zadávání veřejných zakázek;
- usnadňuje určení podnikatelských příležitostí zveřejněných v dodatku Úředního věstníku Evropské unie;
- umožňuje vytvořit informační systém pro zadávání veřejných zakázek a snížit riziko chyby při překladu oznámení, jelikož CPV je přeložen do 22 úředních jazyků Evropských společenství;
- zadavatelům zjednodušuje úkol týkající se vypracování oznámení, a zejména popis předmětu zakázek;
- zjednodušuje vypracování statistik o veřejných zakázkách, jelikož CPV je kompatibilní se všemi sledovateli obchodu používanými celosvětově (zejména těmi, které používá OSN).

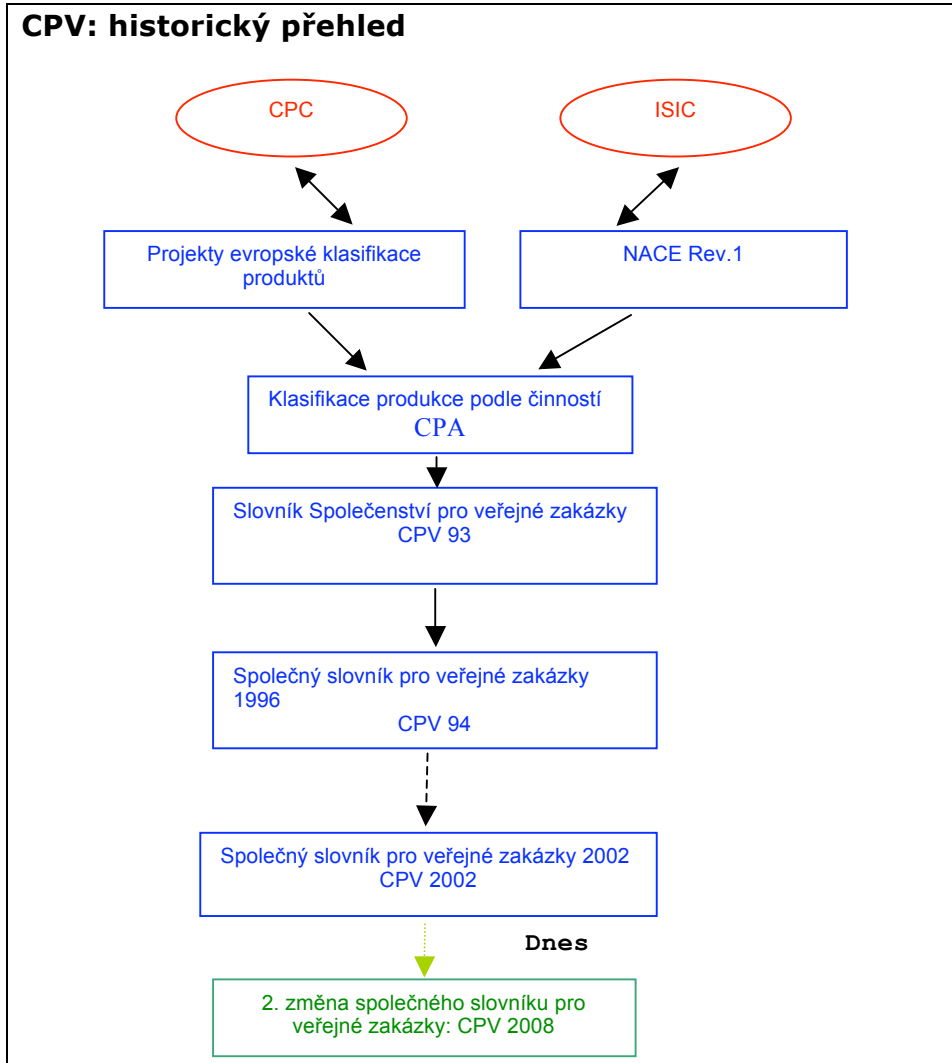
3. Historie

CPV lze vysledovat v řadě mezinárodních nomenklatur používaných ke klasifikaci produktů (v této příručce se slovo „produkt“ vztahuje na zboží i služby): centrální klasifikaci produkce (CPC), mezinárodní standardní klasifikaci ekonomických činností (ISIC) a klasifikaci produkce podle činností (CPA).

Centrální klasifikace produkce je mezinárodní nomenklatura vypracovaná Organizací spojených národů ke sledování světového obchodu. Jejím hlavním účelem je poskytnout obecný rámec pro mezinárodní srovnání statistik týkajících se zboží, služeb a aktiv a rovněž sloužit jako vodítko pro ostatní klasifikační systémy.

Mezinárodní standardní klasifikace ekonomických činností je nomenklatura prosazovaná OSN za účelem klasifikace ekonomických činností. Evropským protějškem je evropská klasifikace ekonomických činností (NACE), poprvé zveřejněná v říjnu 1990 (NACE Rev.1). Ačkoli NACE Rev.1 vycházela z ISIC Rev.3, byla podrobnější, pokud jde o prezentaci a sledování evropských ekonomik.

Tyto dvě klasifikace lze považovat za základ, na němž byla vybudována CPA. CPA byla vyvinuta jako systém šestimístních kódů vztahující se přímo na strukturu klasifikace NACE Rev. 1 (první čtyři číslice jsou stejné) s cílem poskytnout klasifikaci produktů pro Evropu, která lépe odpovídá evropským potřebám. Konečná verze CPA byla vytvořena v srpnu 1992 a kódy a popisy byly opatřeny odkazy na CPC a harmonizovaný systém (HS).



Ačkoliv oznámení nemají poskytnout úplné specifikace požadavků a musí být pouze dostatečně přesná, aby se možný dodavatel mohl rozhodnout, zda má smysl vyžádat si specifikace, bylo zřejmé, že

CPA nebyla pro účely veřejných zakázek dostatečně podrobná (např. veškerých počítačů dostupných na trhu se týkaly pouze dva kódy).

Pokaždé, když se na odběratele obracely desítky dodavatelů, kteří nebyli schopni uspokojit jeho potřeby, plýtvaly časem a penězi všechny dotčené strany. Bylo jasné, že v mnoha oblastech není CPA dostatečně podrobná, aby poskytla přiměřený popis zboží, činností a služeb, o něž se organizace zajímaly.

Zdálo se, že jediným způsobem, jak tyto problémy vyřešit, je úplné přepracování klasifikace.

Navzdory svým nedostatkům byla CPA zvolena jako základ pro novou referenční klasifikaci pro veřejné zakázky, zejména proto, že byla jednotná na evropské úrovni a vhodná pro průmyslovou strukturu Evropského společenství. Její struktura však byla orientována více na dodavatele než na odběratele a bylo nutné CPA zcela přehodnotit, aby byla zaměřena více na proces zadávání veřejných zakázek.

V novém systému kódování vydaném v roce 1993, první verzi slovníku Společenství pro veřejné zakázky (CPV), byly zohledněny připomínky a příspěvky. Numerická část kódů byla rozšířena o dvě další číslice, takže tvořila osmimístný kód. Byl vypracován dodatečný seznam doplňkových kódů, aby uživatelé mohli k hlavním kódům připojit další informace. Tento proces vedl k vhodnějšímu a uživatelsky přívětivějšímu klasifikačnímu systému.

Druhá verze nomenklatury byla vydána v červnu 1994. Změny byly formální i věcné. Název se změnil na společný slovník pro veřejné zakázky, zkráceně i nadále CPV.

Jednou z věcných změn bylo přidání kontrolní číslice s cílem zamezit překlepům. Kontrolní číslice byla oddělena od prvních osmi čísel spojovníkem. Další změny vyplynuly z konzultací se zástupci vlád, pracovní skupinou pro CPA, Euro Info Centry, dodavateli a odběrateli.

Struktura kódů v CPV byla takováto:

Oddíl	35 000000-4	Ostatní dopravní prostředky a zařízení
Skupina	35 1 00000-5	Lodě a čluny

Třída	351 1 0000-8	Lodě
Kategorie	3511 2 000-2	Lodě a podobná plavidla pro přepravu zboží nebo osob
Dílčí kategorie	35112 1 00-3	Turistické lodě, trajekty a podobně, určené především pro přepravu osob
	35112 1 10-6	Trajekty
	35112 1 80-7	Turistické a výletní lodě nezařazené jinde
	35112 2 00-4	Tankery

Toto je struktura zboží; služby jsou zařazeny dvěma různými způsoby. Služby související s průmyslovým výrobkem jsou kódovány pomocí kódů produktu a je jim přiřazeno číslo „kategorie“ 9.

Například instalace a montáž počítačů byla zařazena do kódů produktů pro stroje na zpracování dat, a to

např.:

30029000	Instalace a montáž počítačů a jiných strojů na zpracování dat.
----------	--

Služby, které nesouvisejí s produktem, byly kódovány ve zvláštním oddíle v závislosti na povaze poskytované služby,

např.:

60000000	Pozemní doprava a potrubní doprava
...	...
60200000	Jiná pozemní doprava
60210000	Jiná pravidelná silniční osobní doprava
60211000	Městská a příměstská železniční osobní doprava

60211010	Převážně nadzemní městská a příměstská železniční osobní doprava
60211020	Převážně podzemní městská a příměstská železniční osobní doprava

Od roku 1993 prošel společný slovník pro veřejné zakázky několika revizemi, zejména mezi roky 1996 a 1998, 1998 a 2001 a mezi rokem 2004 a 2007.

Nejdůležitější změny, které byly zavedeny v CPV 1998, jsou tyto:

- Změnila se struktura kódů s cílem zajistit větší soudržnost a stejnorodost: všechny kódy byly dostupné se stejnou strukturou v závislosti na tom, nakolik je kód specifický (čím více nul kód obsahuje, tím je obecnější).
- Byly odděleny kódy produktů a služeb.
- Mnoho kódů bylo zrušeno nebo převedeno a byly vytvořeny nové kódy. Tyto změny se týkaly hlavního slovníku i doplňkového slovníku. V roce 1996 obsahoval CPV přibližně 6000 kódů; v průběhu revize bylo přibližně 2500 kódů zrušeno a přibližně 5000 kódů bylo přidáno. CPV 1998 zahrnoval přibližně 8200 kódů.
- Byl vytvořen nový oddíl, oddíl 50: „Opravy a údržba a instalační a montážní služby“. Jeden oddíl byl zrušen, oddíl 51: „Maloobchodní a zprostředkovatelské obchodní služby mimo motorových vozidel a motocyklů“.
- Ostatní oddíly byly vylepšeny, zejména oddíl 24: „Chemické látky a chemické výrobky a chemická vlákna“, oddíl 33: „Lékařské a laboratorní přístroje, optické a přesné přístroje, hodinky a hodiny, farmaceutické výrobky a související zdravotnické potřeby“, a oddíl 52: „Maloobchodní služby“.

Verze CPV 1998 se používala od 1. ledna 1999.

Mezi rokem 1998 a 2001 byl CPV na základě praxe a zkušeností dále revidován. Aktualizace vycházela především z návrhů a připomínek předložených přímými uživateli CPV. Navrhované změny byly předmětem rozsáhlých konzultací s vnitrostátními orgány ve všech členských státech, poradními výbory (CCMP, CCO), příslušnými profesními organizacemi, zprostředkovateli (Euro Info Centra) a poskytovateli služeb. Mimoto se uskutečnily veřejné konzultace v 11 úředních jazycích na internetových stránkách SIMAP (<http://simap.europa.eu>).

Nejdůležitější změny v porovnání s verzí CPV 1998 byly tyto:

- Řada kódů byla zrušena nebo převedena a byly vytvořeny nové kódy. Tyto změny se týkaly pouze hlavního slovníku, zatímco doplňkový slovník se nezměnil. Ve verzi CPV 1998 bylo obsaženo přibližně 8200 kódů; revize zavedla přibližně 700 změn, což vedlo k tomu, že revidovaná verze obsahovala přibližně 8300 kódů.
- Byly přidány nové kódy a změnila se řada popisů kódů s cílem zohlednit vývoj na trhu a potřeby uživatelů CPV.
- Některé oddíly byly vylepšeny, zejména oddíl 66 „Pojištění a důchodové zabezpečení mimo povinné sociální zabezpečení a služby související s pojištěním“, oddíl 67 „Pomocné služby pro finanční zprostředkovatelství“ a oddíl 64 „Poštovní a telekomunikační služby“.
- Z CPV byla odstraněna nebo byla přesunuta řada kódů ke zohlednění oblasti působnosti směrnic o zadávání veřejných zakázek (a zejména rozlišování mezi službami přílohy IA a službami přílohy IB ve směrnici o veřejných službách), jakmile CPV nahradil čtyři nomenklatury – CPA, NACE, CPC (prozatímní verze) a kombinovaná nomenklatura (viz část 4 „Právní rámec“).

- Oddíl 71 „Pronájem strojů a zařízení a osobních a domácích potřeb“ byl zrušen. Kódy související s pronájmem strojů s obsluhou byly přesunuty do oddílů týkajících se zvláštních služeb poskytovaných obsluhou. Kódy související s pronájmem strojů bez obsluhy nebo osobních a domácích potřeb byly zrušeny a uživatelé byli odkázáni na kódy uvedené v oddílech 01–41 (viz vysvětlivky k CPV 2001).
- Oddíl 50 „Opravy, údržba a instalační a montážní služby“ byl revidován s cílem objasnit rozdíl mezi službami a stavebními pracemi podle směrnic o zadávání veřejných zakázek.

Mezi rokem 2004 a 2007 byl CPV revidován za účelem změny staré struktury založené na materiálech na novou strukturu založenou na produktech.

Řada kódů byla zrušena nebo převedena a byly vytvořeny nové kódy. Tyto změny se týkaly hlavního slovníku i doplňkového slovníku. Nová verze CPV obsahovala 9454 kódů; v průběhu revize bylo vytvořeno 3590 nových kódů nebo nových popisů, bylo zrušeno 4935 kódů a 2462 popisů. K významným změnám nebo doplněním došlo například u zakázek v oblasti obrany, zdravotnických potřeb, sportovního vybavení a hudebních nástrojů.

Došlo ke čtyřem hlavním druhům změn:

1. Byly připojeny nové kódy a změnila se řada popisů kódů s cílem zohlednit vývoj na trhu a potřeby uživatelů CPV.
2. Byla zavedena nová struktura založená na druhu produktů místo na druhu materiálů. Změnila se rovněž struktura doplňkového slovníku.
3. Programové vybavení a balíky programů byly rozděleny do dvou oddílů. Je-li pořizován „standardní“ balík programů (oddíl 48), považuje se za produkt a řídí se pravidly pro pořizování produktů. Programování programového vybavení nebo pořizování

programového vybavení na zakázku (v oddíle 72) by se mělo považovat za službu a řídí se pravidly pro služby.

4. Doplňkový slovník nyní představuje obsáhlý seznam atributů s cílem pomoci uživatelům uvést ke kódu CPV bližší popis.

4. Právní rámec

CPV odvozuje své právní postavení z řady textů; níže uvedený přehled není vyčerpávající.

4.1. Souvislosti

1. Doporučení Komise ze dne 30. července 1996 o používání CPV k popisu předmětu veřejných zakázek (Úř. věst. L 222, 3.9.1996, s. 10-12). V něm se doporučovalo, aby zadavatelé používali CPV při zveřejňování oznámení o zakázkách.
2. Zelená kniha *Zadávání veřejných zakázek v Evropské unii: úvahy do budoucna* (KOM(96)583 v konečném znění ze dne 27. listopadu 1996), v níž Komise všechny zúčastněné strany vyzvala, aby sdělily, zda by se měl přijmout CPV pro všeobecné použití. Členské státy, soukromá sdružení a veřejné instituce jednoznačně podpořily návrh přijmout CPV vzhledem k potřebě zjednodušit proces zveřejňování oznámení o zakázkách.
3. Sdělení *Zadávání veřejných zakázek v Evropské unii* (KOM(98)143 v konečném znění ze dne 11. března 1998), v němž Komise vyzvala orgány státní správy, aby při vypracovávání oznámení o veřejných zakázkách používaly CPV a standardní formuláře a aby k zasílání oznámení využívaly nové komunikační a informační technologie.

4.2. Současný stav: právní základ CPV

Evropská komise přijala návrh nařízení Evropského parlamentu a Rady, které zavede společný slovník pro veřejné zakázky (CPV) jako jediný klasifikační systém používaný pro zadávání veřejných zakázek v EU. První nařízení o CPV bylo přijato v prosinci 2002. Nařízení č. 2151/2003 zavedlo povinné používání CPV ode dne 16. prosince 2003.

Návrh nahradit čtyři stávající nomenklatury CPV a učinit jej jediným systémem používaným v celé EU byl součástí balíčku navrhovaných opatření ke zjednodušení a modernizaci směrnic o zadávání veřejných zakázek (viz [IP/00/461](#)). Směrnice o zadávání veřejných zakázek odkazují na nomenklatury ze tří hledisek: popis v oznámeních o předmětu zakázek, statistické povinnosti a vymezení jejich rozsahu. Samotný odkaz na CPV nemá žádný dopad na oblast působnosti směrnic nebo na rozdělení příloh. Používání CPV přispívá rovněž k zjednodušení plnění statistických povinností, a tím usnadňuje úkol zadavatelů a vnitrostátních orgánů. Na mezinárodní úrovni CPV umožňuje lepší srovnatelnost údajů s jinými nomenklaturami používanými ve státech, které jsou smluvní stranou dohody o zadávání veřejných zakázek.

Cílem návrhu je poskytnout právní základ pro CPV a budoucí postupy jeho aktualizace. Stejně jako u jiné nomenklatury musí CPV sledovat tržní trendy, aby odpovídal měnícím se požadavkům uživatelů (zadavatelů, možných dodavatelů a zprostředkovatelů).

5. Struktura

Stávající verze CPV se skládá z hlavního slovníku a doplňkového slovníku, které jsou dostupné ve 22 úředních jazycích EU.

5.1. Hlavní slovník

Hlavní slovník v současnosti obsahuje přibližně 9454 výrazů uvádějících zboží, činnosti a služby, které se používají při zadávání veřejných zakázek.

Struktura je tvořena devítimístnými kódy, přičemž poslední je kontrolní číslice. První dvě číslice tvoří blok, aby odpovídaly 99 oddílům, a dalších šest číslic představuje vždy jednu úroveň klasifikace, takže na dané úrovni klasifikace nemůže existovat více než 9 skupin. Na konci kódů jsou s výjimkou prvních dvou číslic uvedeny nuly, což udává míru přesnosti kódu (čím více nul kód má, tím je obecnější). Není-li daná úroveň klasifikace dále rozčleněna, používá se „0“ na místě další podrobnější úrovně.

Rozdělení na oddíly, skupiny, třídy, kategorie a dílčí kategorie dosud trvá. Příloha 1 uvádí oddíly v CPV 2008.

CPV nemá dosud strukturovaný popis pro všechny kódy. Kódy zboží nicméně obsahují části nebo kombinace informací, například hlavní název produktu a jeho druh, a někdy další podrobnosti např.

03115110-4	Bavlna
03117130-4	Rostliny používané jako insekticidy

Kódy týkající se služeb a činností obsahují tyto informace:

- druh poskytované služby
- čemu nebo komu je služba poskytována nebo kým je služba poskytována

např.

45262420-1	Instalace a montáž ocelových konstrukcí
90524100-7	Sběr nemocničního odpadu
92312230-2	Služby poskytované sochaři

5.2. Doplnkový slovník

Nový doplnkový slovník byl navržen s cílem pomoci zadavatelům popsat plně předmět zakázek. Zahrnuje dvě písmena (první písmeno vymezuje sekci, například produkty, druhé písmeno vymezuje skupinu), dvě číslice, které vymezují atributy, a kontrolní číslici.

Hlavní sekce jsou v této příručce uvedeny v [příloze 2](#).

6. CPV v praxi

6.1. Kde ho hledat

Nejnovější verze CPV (CPV 2008) používaná k zveřejňování oznámení o nabídkových řízeních je k dispozici na domovské stránce SIMAP na adrese:

<http://simap.europa.eu>

K dispozici je rovněž na internetových stránkách Eur-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>.

Od 15. září 2008 bude jedinou verzí CPV, která se bude používat, verze podle nařízení č. 2195/2002 ve znění nařízení č. 213/2008.

6.2. Jak vybrat kód

Zadavatel by se měl pokusit vyhledat kód, který pokud možno co nejpřesněji odpovídá jeho potřebám. Ve standardních formulářích pro zveřejňování oznámení o veřejných zakázkách je samozřejmě možné použít **více než jeden kód** (viz internetové stránky [eNotices](#)). První kód však bude považován za název. Může být proto obecnější (s více nulami na konci) než ostatní kódy, **například není-li k dispozici žádný vhodný kód**.

Je důležité mít na paměti, že **z hlavního slovníku** může být vybrán **více než jeden kód**; nicméně je vhodné vybrat nejvýše 20 kódů.

Každý kód lze dále upřesnit podle zvláštních potřeb zadavatele pomocí **několika kódů** vybraných z kódů uvedených v **doplnkovém slovníku**.

Příklad: Zadavatel, který má zájem o pořízení osobního vozidla, vybere pro popis předmětu zakázky tyto kódy:

34110000-1 Osobní vozidla

MB02-8 S pravostranným řízením

CA36-8 Euro 5 (palivo)

6.3. Jak hledat kódy v praxi

a) Vyhledávání ve struktuře

V hlavním slovníku se podívejte na titulky jednotlivých oddílů (viz [příloha 1](#)) ke zúžení vyhledávání.

Příklad: Pokud hledáte kódy, které popisují technický výcvik, mělo by být snazší a časově úspornější hledat přímo v oddílu 80 Vzdělávání a školení.

Poté sledujte jednotlivé úrovně struktury CPV, dokud nenajdete kódy, které hledáte.

Příklad: Pokud hledáte několik specifických rentgenových přístrojů (například zubolékařský rentgen, gama kamery a rentgenové stoly), můžete začít hledat v oddíle 33 Zdravotnické přístroje, farmaceutika a prostředky pro osobní péči, a poté vybrat kód z těchto skupin:

33100000-1 Zdravotnické přístroje

33600000-6 Léčivé přípravky a zdravotnické prostředky

33700000-7 Prostředky pro osobní péči

33900000-9 Zařízení a materiál používaný v pitevnách a márnících

Po vybrání kódu 33100000-1 hledejte ve třídách:

33110000-4 Zobrazovací přístroje pro lékařské, stomatologické nebo veterinární účely

33120000-7	Záznamové systémy a vyšetřovací přístroje
33130000-0	Zubolékařské nástroje a přístroje a nástroje a přístroje podspecializací
33140000-3	Zdravotnický spotřební materiál
33150000-6	Přístroje pro radioterapii, mechanoterapii, elektroterapii a fyzioterapii
33160000-9	Operační technika
33170000-2	Anestézie a resuscitace
33180000-5	Podpora funkcí
33190000-8	Různé zdravotnické přístroje a výrobky
Třídou, která bude rozdělena dále do kategorií, je 33110000:	
33110000-4	Zobrazovací přístroje pro lékařské, stomatologické nebo veterinární účely
33111000-1	Rentgenové přístroje
33112000-8	Echografické, ultrazvukové a Dopplerovy zobrazovací přístroje
33113000-5	Zobrazovací zařízení magnetické resonance
33114000-2	Spektroskopické přístroje
33115000-9	Tomografické přístroje
Poté je možné dále rozčlenit kategorii 33111000:	
33111000-1	Rentgenové přístroje
33111100-2	Rentgenový stůl
33111200-3	Rentgenové pracovní stanice
33111300-4	Rentgenová vyvolávací zařízení
33111400-5	Rentgenové skiaskopické přístroje
33111500-6	Zubolékařský rentgen
33111600-7	Radiografické přístroje
33111700-8	Angiografické místnosti
33111800-9	Diagnostický rentgenový systém

A poté podle potřeby tuto tabulku rozviňte na zbývající dílčí kategorie:

33111610-0	Jednotka magnetické resonance
33111620-3	Gama kamery
33111640-9	Termografy
33111650-2	Mamografické přístroje
33111660-5	Kostní denzitometry

I když se zdá být tento proces časově náročný, vede k velmi přesnému stanovení kódů.

b) Vyhledávání podle klíčových slov

Kódy lze vyhledat rovněž podle zvláštních klíčových slov v popisech kódů pomocí možnosti automatického filtrování údajů v tabulkových procesorech (Excel nebo jiné rovnocenné programové vybavení).

Příklad: Dodavatelé, kteří mají zájem o oznámení týkající se čerstvé a upravené zeleniny, by mohli hledat nejprve kódy obsahující slovo „zelenina“¹. Výsledek tohoto hledání bude tento:

03200000-3	Obiloviny, brambory, zelenina, ovoce a ořechy
03212000-0	Brambory a sušená zelenina
03212200-2	Sušené vyluštěné luštěniny a luštěninová zelenina
03212210-5	Sušené vyluštěné luštěniny
03220000-9	Zelenina, ovoce a ořechy
03221000-6	Zelenina
03221100-7	Kořenová a cibulová zelenina
03221110-0	Kořenová zelenina
03221120-3	Cibulová zelenina
03221200-8	Plodová zelenina

¹ Výsledky vyhledávání odpovídají hledání v angličtině.

- 03221300-9 Listová zelenina
- 03221400-0 Zelí
- 15300000-1 Ovoce, zelenina a podobné produkty
- 15330000-0 Upravené ovoce a zelenina
- 15331000-7 Upravená zelenina
- 15331100-8 Zelenina, čerstvá nebo zmrazená
- 15331110-1 Upravená kořenová zelenina
- 15331120-4 Upravená cibulová zelenina
- 15331130-7 Fazole, hrách, papriky, rajčata a ostatní zelenina
- 15331140-0 Listová zelenina a zelí
- 15331170-9 Zmrazená zelenina
- 15331400-1 Konzervovaná zelenina a/nebo zeleninové konzervy
- 15331460-9 Zelenina v konzervě
- 15331480-5 Zelenina zpracovaná jako polotovar
- 15331500-2 Zelenina naložená v octě
- 16613000-5 Stroje pro čištění, třídění nebo klasifikaci semen, obilovin nebo sušené zeleniny
- 42212000-5 Stroje pro zpracovávání obilovin a sušené zeleniny

Poté lze vyhledávání zúžit a hledat další podrobnosti. Dodavatel prozkoumá pouze cesty před a za kódy, které mohou souviset s jeho podnikáním.

Důrazně doporučujeme, abyste prozkoumali rovněž kódy sousedící s kódy, které jste našli, a vyhledávání zopakovali pomocí různých klíčových slov.

V doplňkovém slovníku se podívejte na hlavní sekce určené písmeny A až Z, poté se podívejte na skupiny a posléze na skupinu

přímo související s předmětem oznámení o nabídkovém řízení s odpovídajícím kódem, jsou-li zapotřebí další údaje. Níže jsou uvedeny některé příklady.

6.4. Příklady

Příklad A:

Zadavatel hodlá pořídit služby silniční dopravy pro křehké, špičkové zařízení. Níže jsou uvedeny kódy, které jej mohou zajímat:

60000000-8 Přepravní služby (mimo přepravu odpadů)

60100000-9 Služby silniční dopravy

60110000-6 Služby veřejné silniční dopravy

60120000-5 Taxislužba

[...]

Zadavatel by měl prověřit kód 60100000-9 „Služby silniční dopravy“, jelikož není k dispozici žádný kód na nižší úrovni, který by vyhovoval jeho zvláštní potřebě. Poté může zpřesnit kód 60100000-9 pomocí jednoho či více kódů z doplňkového slovníku. V tomto případě by to mohl být kód MB02-8 „S pravostranným řízením“, jestliže zadavatel pochází z Anglie nebo Irska.

Příklad B:

Zadavatel hodlá vybudovat mateřskou školu a částečně ji vybavit nábytkem a jiným vzdělávacím vybavením pro děti. Cíl výzvy k předkládání nabídek bude zjevně dvojitý. Na jedné straně se zadavatel zajímá o činnosti, proto vyhledá vhodný kód pomocí této cesty:

45000000-7 Stavební práce

...

45200000-9 Práce pro kompletní nebo částečnou výstavbu a inženýrské stavitelství

45210000-2 Bytová výstavba

...

45214000-0 Stavební úpravy budov sloužících vzdělání a výzkumu

45214100-1 Stavební úpravy budov mateřských škol

Na druhou stranu hodlá budovu zařídit určitými výrobky, proto může použít tuto cestu:

39000000-2 Nábytek (včetně kancelářského), zařízení interiéru, domácí spotřebiče (mimo osvětlení) a čisticí prostředky

39100000-3 Nábytek

...

39160000-1 Školní nábytek

...

39161000-8 Nábytek pro mateřské školy

39162000-5 Vzdělávací vybavení

Zadavatel by měl poté ověřit kódy 45214100-1 Stavební úpravy budov mateřských škol, 39161000-8 Nábytek pro mateřské školy, 39162000-5 Vzdělávací vybavení.

Příklad C:

Subjekt hledá vhodný kód pro popis výstavby jazykové laboratoře, která má být zcela vybavena a připravená k použití.

Nejvhodnějším kódem bude:

45214430-3 Výstavba jazykových laboratoří

K jednoznačnějšímu vymezení předmětu zakázky zadavatel připojí zvláštní kód vybraný v doplňkovém slovníku, přičemž vhodné kódy vyhledá v sekci D: Obecné, administrativní DA17-2 Stavba na klíč.

Příklad D:

Zadavatel se zajímá o pořízení válcovacích strojů pro všeobecné účely a jejich částí. K vyhledání nejvhodnějších kódů může použít tyto cesty:

42000000-6 Průmyslové stroje

...

42900000-5 Různá strojní zařízení pro všeobecné účely a speciální strojní zařízení

42930000-4 Odstředivky, kalandry nebo prodejní automaty

...

42932000-8 Kalandry

42932100-9 Válcovací stroje

...

42950000-0 Části univerzálních strojů

...

42954000-8 Části válcovacích strojů

Nebo může kódy vyhledat jednoduše pomocí slova „válcovací“ s využitím možnosti automatického filtrování údajů v Excelu.

Pak si z nich může vybrat poté, co ověřil cestu.

Důrazně doporučujeme, abyste se podívali rovněž na kódy sousedící s kódy, které jste již našli.

7. Vztah k ostatním nomenklaturám

Co se týká oblasti působnosti směrnic, prozatímní verze CPC a nomenklatura NACE mají přednost v případě rozdílu mezi těmito nomenklaturami a CPV. Na domovské stránce SIMAP je již k dispozici řada užitečných srovnávacích tabulek v různých formátech.

7.1. Srovnávací tabulka mezi CPV 2003 a CPV 2008

Pokud má daný kód CPV 2003 v CPV 2008 více než jeden ekvivalent, uživatel musí zkontrolovat, který kód (kódy) CPV 2008 je/jsou vhodné.

Uživatelé srovnávací tabulky mezi CPV 2003 a CPV 2008 musí mít na paměti, že pro daný pár kódů nejsou vždy výrazy v jednotlivých

verzích naprosto totožné. Proto by se páry uvedené v této srovnávací tabulce měly považovat za orientační, nikoli definitivní. Jinými slovy, tabulku lze považovat za pomůcku udávající, která sekce verze CPV 2008 zahrnuje správný kód (kódy). Poté by uživatelé měli tuto sekci ověřit, aby vyhledali nejvhodnější kód (kódy).

7.2. Srovnávací tabulka mezi CPV 2008 a CPC (prozatímní verze)

Tuto tabulku lze použít k určení postupu, který se použije podle směrnic 2004/17 a 2004/18.

Uživatelé snadno naleznou kód CPC odpovídající kódu CPV 2008, o němž se zajímají. Tabulka rovněž udává kategorii, do níž kód CPV patří podle směrnice 2004/18.

Příklad: Zadavatel chce vyhledat kód CPC odpovídající této službě v CPV:

71354200-6 Letecké mapování

Ve sloupci CPV vyhledá kód 71354200 (kontrolní číslice není nutná) a zjistí, že odpovídá kódu CPC 86754 (směrnice 2004/18, kategorie č. 12).

8. Závěry

Ideální by bylo používat povinně kódy CPV v širším mezinárodním kontextu a pro zakázky pod prahovými hodnotami. To by podpořilo průhlednost a mohlo usnadnit poskytování souhrnných statistik.

CPV by se neměl nikdy považovat za konečný, jelikož se bude vyvíjet společně s měnícími se potřebami uživatelů. Zadavatelé a hospodářské subjekty budou ohledně CPV pravidelně konzultováni a trvale vyzýváni, aby Komisi předkládali návrhy k dalšímu vylepšení CPV. CPV bude průběžně revidován a bude se dále rozvíjet s cílem

zohlednit uspokojivě složitosti jednotlivých odvětví v oblasti zadávání veřejných zakázek.

Příloha 1: Oddíly CPV 2008

03000000-1	Produkty zemědělství, hospodářské produkty, produkty akvakultury, lesnictví a související produkty
09000000-3	Ropné produkty, paliva, elektrická energie a ostatní zdroje energie
14000000-1	Produkty těžebního průmyslu, kovové suroviny a související produkty
15000000-8	Potraviny, nápoje, tabák a související produkty
16000000-5	Zemědělské stroje
18000000-9	Oděvy, obuv, brašnářské výrobky a doplňky
19000000-6	Usně a textilie, plastové a pryžové materiály
22000000-0	Tiskařské výrobky a související produkty
24000000-4	Chemické výrobky
30000000-9	Kancelářské a počítačové stroje, zařízení a potřeby mimo nábytek a balíky programů
31000000-6	Elektrické strojní zařízení, přístroje, zařízení a spotřební materiál, osvětlení
32000000-3	Rozhlas, televize, komunikace, telekomunikace a související zařízení
33000000-0	Zdravotnické přístroje, farmaceutika a prostředky pro osobní péči
34000000-7	Přepravní zařízení a pomocné výrobky pro přepravu
35000000-4	Bezpečnostní, hasičské, policejní a ochranné vybavení
37000000-8	Hudební nástroje, sportovní zboží, hry, hračky, materiál pro řemeslné a umělecké práce a příslušenství
38000000-5	Laboratorní, optické a přesné přístroje a zařízení (mimo skel)
39000000-2	Nábytek (včetně kancelářského), zařízení interiéru, domácí spotřebiče (mimo osvětlení) a čisticí prostředky
41000000-9	Shromážděná a upravená voda
42000000-6	Průmyslové stroje
43000000-3	Stroje pro hlubinné a povrchové dobývání a stavební stroje
44000000-0	Stavební konstrukce a materiály; pomocné výrobky pro konstrukce (mimo elektrické přístroje)
45000000-7	Stavební práce
48000000-8	Balíky programů a informační systémy
50000000-5	Opravy a údržba

51000000-9	Instalační a montážní služby (mimo programového vybavení)
55000000-0	Pohostinství a ubytovací služby a maloobchodní služby
60000000-8	Přepravní služby (mimo přepravu odpadů)
63000000-9	Pomocné a doplňkové dopravní služby; provozování cestovních agentur
64000000-6	Poštovní a telekomunikační služby
65000000-3	Veřejné služby
66000000-0	Finanční a pojišťovací služby
70000000-1	Realitní služby
71000000-8	Architektonické, stavební, technické a inspekční služby
72000000-5	Informační technologie: poradenství, vývoj programového vybavení, internet a podpora
73000000-2	Výzkum a vývoj a související služby
75000000-6	Administrativa, ochrana a sociální zabezpečení
76000000-3	Služby vztahující se k ropnému a plynárenskému průmyslu
77000000-0	Zemědělské, lesnické, zahradnické služby a služby v oblasti akvakultury a včelařství
79000000-4	Obchodní služby: právní, marketingové, poradenské služby, nábor zaměstnanců, tiskařské a bezpečnostní služby
80000000-4	Vzdělávání a školení
85000000-9	Zdravotní a sociální péče
90000000-7	Kanalizace, odstraňování odpadu, čištění a ekologické služby
92000000-1	Rekreace, kultura a sport
98000000-3	Jiné služby pro veřejnost, sociální služby a služby jednotlivcům

Příloha 2: Oddíly doplňkového slovníku

Sekce A: Materiály

Skupina A: Kovy a slitiny

Skupina B: Nekovy

Sekce B: Forma, tvar, balení a úprava

Skupina A: Forma

Skupina B: Tvar

Skupina C: Balení a úprava

Sekce C: Materiály/produkty se speciálními vlastnostmi a způsobem použití

Skupina A: Materiály/produkty se speciálními vlastnostmi

Skupina B: Způsob použití

Sekce D: Obecné, administrativní

Skupina A: Obecné a administrativní atributy

Sekce E: Uživatelé/příjemci

Skupina A: Uživatelé nebo příjemci

Sekce F: Zvláštní účely

Skupina A: Výchovné účely

Skupina B: Bezpečnostní účely

Skupina C: Užití v oblasti odpadů

Skupina D: Sezónní použití

Skupina E: Poštovní použití

Skupina F: Užití při čištění

Skupina G: Jiné použití

Sekce G: Měřítka a rozměry

Skupina A: Označení rozměrů a síly

Skupina B: Frekvence

Skupina C: Jiné označení

Sekce H: Zbývající atributy pro potraviny, nápoje a jídla

Skupina A: Atributy pro potraviny, nápoje a jídla

Sekce I: Zbývající atributy pro stavebnictví/práce

Skupina A: Atributy pro stavebnictví/práce

Sekce J: Zbývající atributy pro výpočetní techniku, informační technologie a komunikace

Skupina A: Atributy pro výpočetní techniku, informační technologie a komunikace

Sekce K: Zbývající atributy pro rozvod energie a vody

Skupina A: Atributy pro rozvod energie a vody

Sekce L: Zbývající lékařské a laboratorní atributy

Skupina A: Atributy pro lékařskou a laboratorní oblast

Sekce M: Zbývající atributy pro dopravu

Skupina A: Atributy pro určený typ vozidla

Skupina B: Vlastnosti vozidel

Skupina D: Atributy pro zvláštní dopravu

Skupina E: Atributy pro dopravu zboží zvláštní povahy

Skupina F: S použitím vozidla

Sekce P: Pronájem

Skupina A: Pronájem

Skupina B: Služby s poskytnutím posádek, řidičů nebo obsluhy

Sekce Q: Zbývající atributy pro reklamní služby a služby právního poradenství

Skupina A: Reklamní služby

Skupina B: Právní poradenské služby

Sekce R: Zbývající atributy pro služby v oblasti výzkumu

Skupina A: Lékařský výzkum

Skupina B: Ekonomický průzkum

Skupina C: Technologický výzkum

Skupina D: Oblasti výzkumu

Sekce S: Zbývající atributy pro finanční služby

Skupina A: Bankovní služby

Skupina B: Pojišťovací služby

Skupina C: Penzijní služby

Sekce T: Zbývající atributy pro tiskařské služby

Skupina A: Tiskařské služby

Sekce U: Zbývající atributy pro maloobchodní služby

Skupina A: Maloobchod s potravinami

Skupina B: Maloobchod s nepotravinářským zbožím

Příloha 3

Glosář (čeština)

- **CCCN:** nomenklatura Rady pro celní spolupráci
- **CPA:** klasifikace produkce podle činností
- **CPC:** centrální klasifikace produkce (nomenklatura OSN)
- **CPV:** společný slovník pro veřejné zakázky (od roku 1994)
- **CPV:** slovník Společenství pro veřejné zakázky (1993)
- **EU:** Evropská unie
- **GPA:** dohoda o zadávání veřejných zakázek
- **HS:** harmonizovaný systém
- **ISIC:** mezinárodní standardní klasifikace ekonomických činností
- **NACE:** evropská klasifikace ekonomických činností
- **PRODCOM:** výrobky Evropského společenství (PRODucts of the European COMmunity)
- **SITC:** standardní mezinárodní obchodní klasifikace
- **UNCCS:** společný kódovací systém OSN

Zkratky se mohou v jednotlivých jazycích lišit.